

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 45241		180523 1030	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248			
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:			
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:			
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01			
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped			
				- Nummer: GDA 3CP2			
Sendungsgewicht Brutto: 0014398							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G	Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:						
	Text:						
169059	2500332190		570	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/3						
001	Packmittel	19	TBA501494	30			
		19	TBA501541	0			
		95	TBA501541	6			
OK 182881							
169060	2500332190		90	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/4						
001	Packmittel	3	TBA501494	30			
		3	TBA501541	0			
		15	TBA501541	6			
OK 182882							
169061	2500332190		90	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/6						
001	Packmittel	3	TBA501494	30			
		3	TBA501541	0			
		15	TBA501541	6			
OK 182883							
169062	2500332190		450	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/5						
001	Packmittel	15	TBA501494	30			
		15	TBA501541	0			
		75	TBA501541	6			
OK 182884							
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 45241		180523 1030	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248			
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:			
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:			
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01			
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweißner Sped			
				- Nummer: GDA 3CP2			
Sendungsgewicht Brutto: 0014398							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G	Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:						
	Text:						
169059	2500332190		570	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/3						
001	Packmittel	19	TBA501494	30			
		19	TBA501541	0			
		95	TBA501541	6			
169060	2500332190		90	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/4						
001	Packmittel	3	TBA501494	30			
		3	TBA501541	0			
		15	TBA501541	6			
169061	2500332190		90	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/6						
001	Packmittel	3	TBA501494	30			
		3	TBA501541	0			
		15	TBA501541	6			
169062	2500332190		450	ST	Clutch Housing	550003451401	
180523	7176/5						
001	Packmittel	15	TBA501494	30			
		15	TBA501541	0			
		75	TBA501541	6			
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45241**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **23.05.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg**Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

14) Anliefer- / Abladestelle

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
169059	19	TBA501494+114xTBA501541		570 Clutch Housing		6839.24
169060	3	TBA501494+18xTBA501541		90 Clutch Housing		1079.88
169061	3	TBA501494+18xTBA501541		90 Clutch Housing		1079.88
169062	15	TBA501494+90xTBA501541		450 Clutch Housing		5399.40

25) Summe **40**26) Rauminhalt **sa 26** cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotkunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

39) LKW-Code

GDA 3CP2

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Unterschrift Verlager

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)

C. F. e P. IVA 04886850728

presso: **WORKX S.r.l.s.**

Via dei Gerani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA)

C. F. e P. IVA 07758100726

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

Absender (Name, Anschrift, Land) Adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				Expéditeur INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.40364 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 23.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs F						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferscheine-Nr. 169059, 169060, 169061, 169062										
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis 19	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+114xTBA501 3 TBA501494+18xTBA501 3 TBA501494+18xTBA501 15 TBA501494+90xTBA501	9 Offiz. Benennung u. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistikkennzeichen No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 6.839,24 1.079,88 1.079,88 5.399,40	12 Umlang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres 230518				
21 Ausgefertigt in Etabli a Dohna						am le 23.05.2018		24 Gut empfangen Reception des marchandises Datum Date		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) GEIRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) 0800 8850728 GEIRAG S.r.l.s. Presso-Werkzeug s.r.l.s. Via dei Garani, 9 - I-70026 MODUGNO (BA) 0800 8850728 C.F.eP VA07758100728				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				
von bis km						Art Anzahl Kein Tausch Tausch				
						Euro-Palette		Euro-Palette		
						Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		
						Einfach-Palette		Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift		Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz BDA-3CP2 Anhänger BDA-4S43						Nutzlast in kg				
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur
(Nom, adresse, pays)

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

CMR
SA-Nr.40364

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno(Bari)

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour livraison de la marchandise
Modugno(Bari)
Italia

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Dohna
Deutschland

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexes

Lieferschein-Nr. 169059, 169060, 169061, 169062

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des Transporteurs

6 Kennzeichen u. Nummern
Margues et numeros
2500332190
2500332190
2500332190
2500332190

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des Coës

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung
Designation officielle de transport

10 Statistiknummer
No. Statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut Kg

12 Umlang in m³
Cubage m³

19 TBA501494+114xTBA501

3 TBA501494+18xTBA5015

3 TBA501494+18xTBA5015

15 TBA501494+90xTBA5015

CMR

6.839,24

1.079,88

1.079,88

5.399,40

UN-Nummer
Numero UN

Ben. s. Nr. 9
Nom. Voit N°9

Gefahrzeitempster Nr.
Numero d'etiquette

Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage

Tunnelbeschränkungscodes
Code de restriction en tunnels

19 zu zahlen von:
A payer par

Absender
L'expéditeur

Währung
Monnaie

Empfänger
La Destinataire

UN

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Prescription d'affranchissement

EXW

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulieres

Frei
franco

Unfrei
Non Franco

21 Ausgefertigt in
Etablie a

Dohna

am
le

23.05.2018

24 Gut empfangen
Reception des marchandises

Datum
Date

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

22 **VERSAND**
Müglitztalstraße 43
01809 Dohna/Dresden

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)
080 560728

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

von

bis

km

Art

Anzahl

Kein Tausch

Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz **BDA-3CP2**

Anhänger **BDA-US13**

Benutzte Ger.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderekumenation Absatz 5.4.1.1. ADR 10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009. En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.